

EN ILLUSTRIS Panels Front Fascia (19xxx)

FI ILLUSTRIS paneelit Etuosa (19xxx)

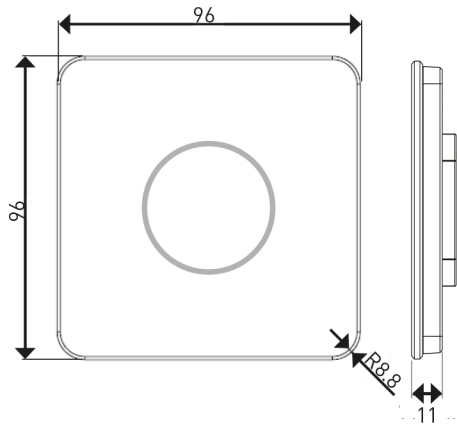
SV ILLUSTRIS Paneler Front Fascia (19xxx)

IT Cover frontale per pannelli ILLUSTRIS (19xxx)

DE ILLUSTRIS Frontbedienfeld (19xxx)

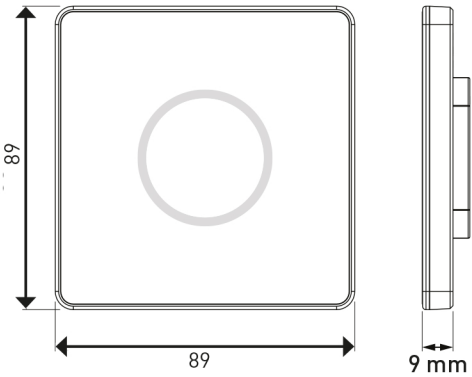
FR Façade frontale ILLUSTRIS (19xxx)

19xHx + 290x



Dimensions in mm

19xPx + 290x



Dimensions in mm



EN Installation guide

FI Asennusohje

SV Installationsanvisning

IT Guida all'installazione

DE Installationsanleitung

FR Guide d'installation

ROCKGATE

EN Mounting front fascia to Illustris DALI interface

FI Etuosan asennus DALI-liityntäosaan

SV Montera ihop front panelen med Illustris DALI Interface

IT Montaggio della cover frontale sull'interfaccia DALI

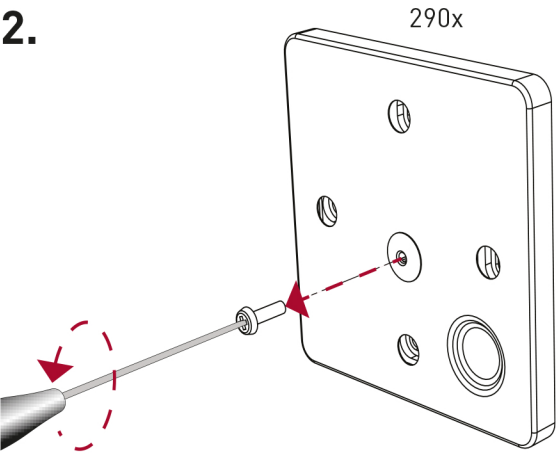
DE Befestigung Frontbedienfeld ans DALI Interface

FR Montage de la façade frontale sur le block arrière

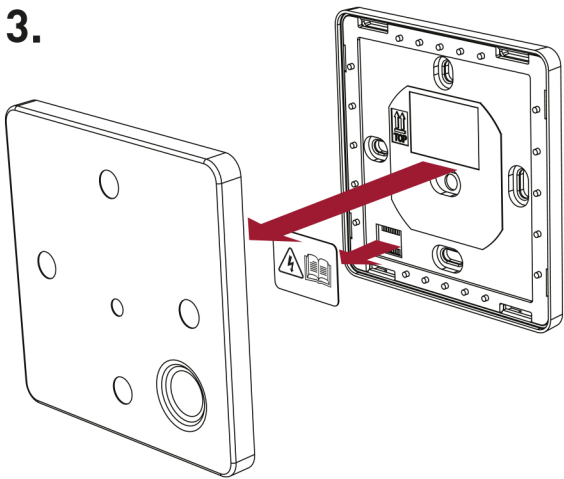
1. ISOLATE POWER!



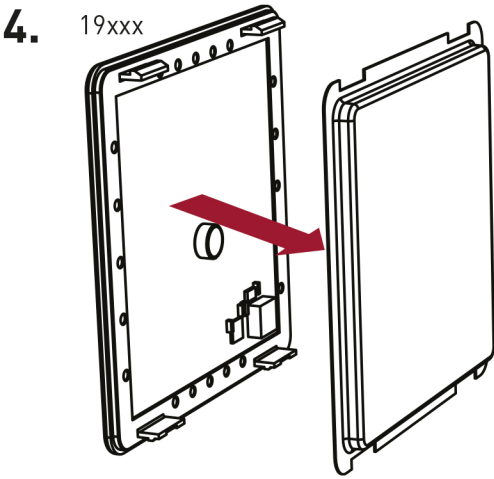
2.



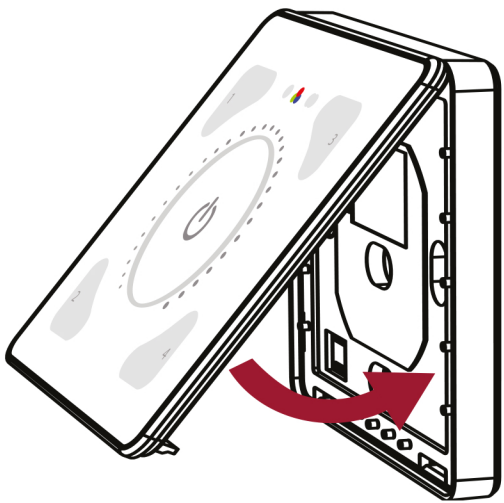
3.



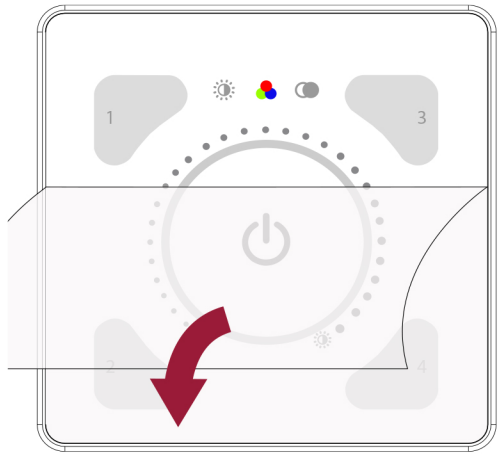
4.



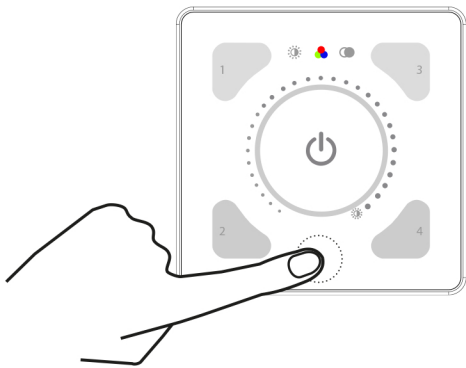
5.



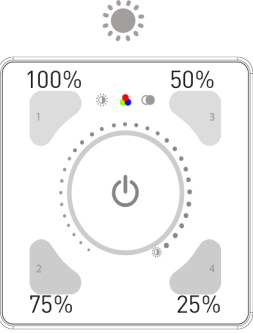
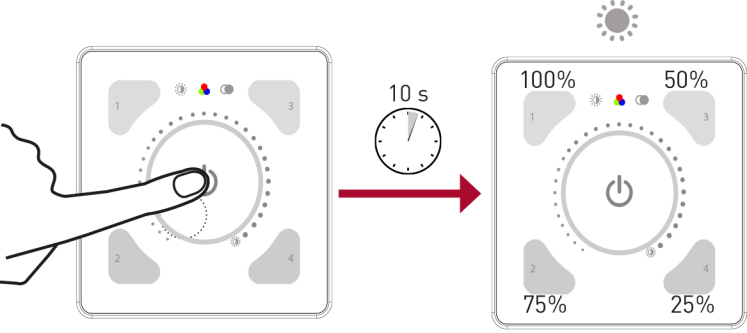
6.



Locking Panel • Paneelin lukitus • Låsning av panel • Blocco del pannello touch • Sperren der Bedienfelds • Bloquer le panneau

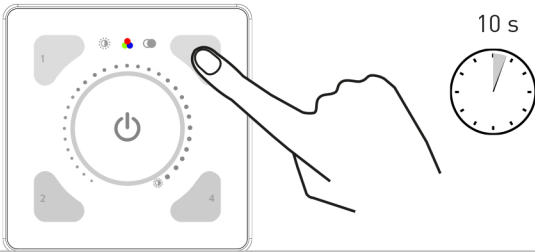


Loading default scenes (Standalone and DIGIDIM modes only) • Perustilanteiden asetus (vain erillisjärjestelmässä ja DIGIDIM ympäristössä) • Lagra inställt värde (endast i Standalone och DIGIDIM system) • Caricamento Scene di default (solo nelle modalità STANDALONE e DIGIDIM) • Laden von Standardszenen (nur im Einzelbetrieb und DIGIDIM-Modus) • Charger des scènes pré-définies (uniquement pour les fonctionnements autonome et DIGIDIM)



Editing scenes - See "OPERATION" on reverse of page.
Tilanteiden muokkaus - Katso "OPERATION" kääntöpuolelta.
Redigera scener - Se "OPERATION" på baksidan av sidan.
Modifica delle scene - Vedere "OPERATION" sul retro della pagina.
Bearbeiten von Szenen - Siehe 'OPERATION' auf der Rückseite der Seite.
Montage de scènes - Voir 'Opération' à l'envers de la page.

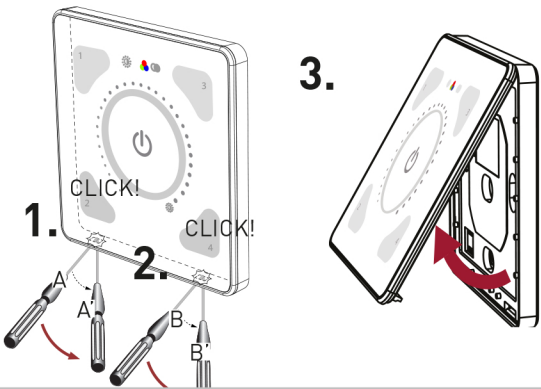
Storing scenes (Standalone and DIGIDIM only) • Tilanteiden tallennus (vain erillisjärjestelmässä ja DIGIDIM Toolbox ympäristössä) • Spara scener (endast i STANDALONE & DIGIDIM system) • Salvataggio Scene (solo nelle modalità STANDALONE e DIGIDIM) • Speichern von Szenen (nur im Einzelbetrieb und DIGIDIM-Modus) • Mémoriser des scènes (uniquement pour les fonctionnements autonome et DIGIDIM)



Clean only with a dry cloth • Puhdista vain kuivalla liinalla • Rengör endast med en torr trasa • Pulire solo con un panno asciutto • Nur mit einem trockenen Tuch reinigen • Nettoyer uniquement avec un chiffon sec



Removing front fascia • Etuosan irrotus ruuvimeisselin avulla • Demontering av front panel • Rimozione cover frontale • Entfernen des Frontbedienfelds • Retirer la façade frontale

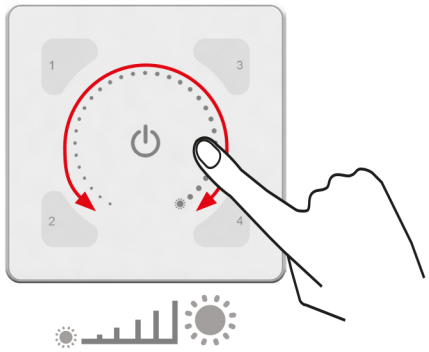


ROCKGATE

OPERATION

ROCKGATE

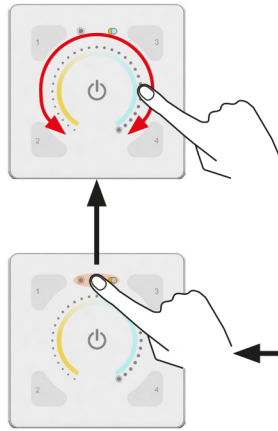
191xx



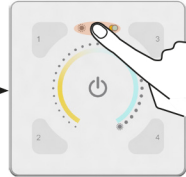
1.



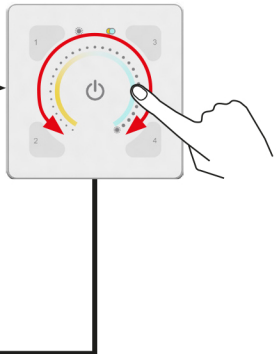
192xx



2.

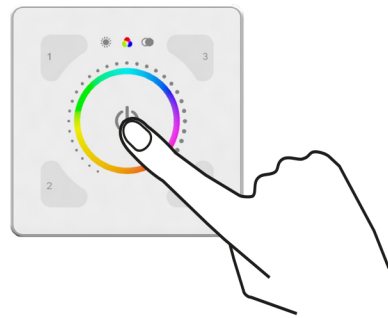


3.

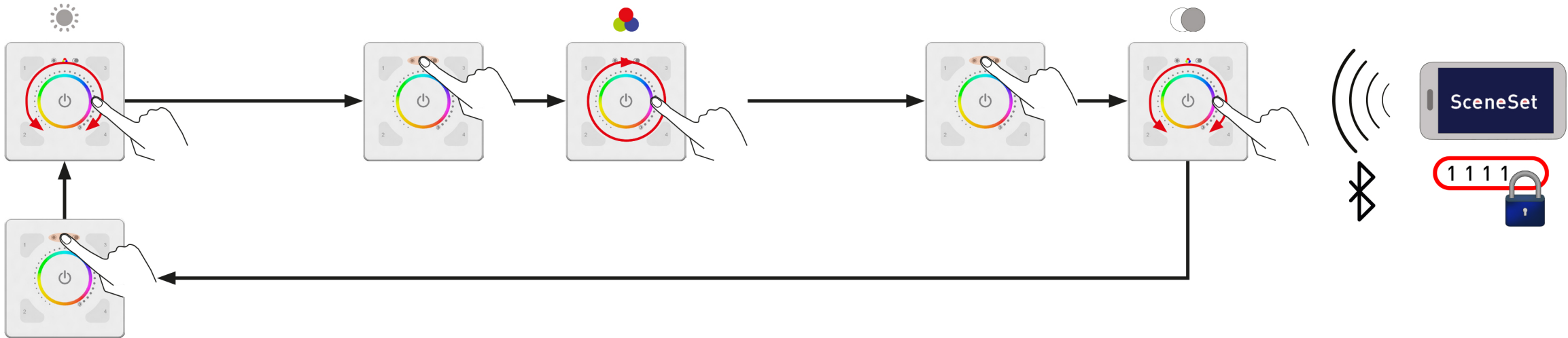


Off / Last level • Off / Edellinen taso • Av /
Senaste nivå • Off / Ultimo livello • Aus / Letzte
Stufe • Off / Dernier niveau

19xxx



193xx



FI Tekniset tiedot

Liitännät	Jousiliittimet.
DALI-kaapeli:	Johdinten koko: 0,5 mm ² – 1,5 mm ² jäykkä tai monisäikeinen.
Kaapeliluokitus:	Kaapeleiden tulee soveltua verkkosähkölle.
Sähköliitännät	
DALI syöttö:	9,5 V .. 22,5 V
DALI-virrankulutus:	Tyypillinen: 22 mA @ 16 V Maksimi: 40 mA @ 9,5 V
Langaton toiminta	Bluetooth® Smart™
Langaton yhteys:	
Mekaaniset tiedot	
Mitat:	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Paino:	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Materiaali:	19xHx: Lasi 19xPx: Akryyli (PMMA) 290x: Palonkestävä PC/ABS
IP-luokka:	IP30
Käyttö- ja säilytysolosuhteet	
Ympäristön lämpötila:	0 °C .. +50 °C
Suhteellinen kosteus:	90 % maksimi, ei tiivistymistä
Säilytyslämpötila:	–10 °C .. +70 °C
Luokitukset ja standardit	
DALI-standardi:	IEC 62386 (Osa 209: Ainoastaan väriämpötila (CT) ja x-y säätö)
EMC:	EN 55015 EN 61547
RED:	EN 300328 EN 301489-17
Sähköturvallisuus:	60669-2-1
Ympäristösäädökset:	Täyttää WEEE ja RoHS säädökset.
FCC:	Sisältää FCC ID: WAP2005.
Yhteensopivat ohjelmistot	
Designer:	5.3.0 tai uudemmat 5.4.3 mukautetuille paneeleille

SV Tekniska Data

Anslutningar	
DALI Kabel:	Snabbanslutningar: Kabelstorlek: 0,5 mm ² – 1,5 mm ² en eller flertrådig. Alla kablar måste vara rätt dimensionerade och klassificerade.
Kabel isolationsklass:	
Ström	
DALI-spänning:	9,5 V – 22,5 V
DALI strömförbrukning:	Typisk: 22 mA @ 16 V Maximal: 40 mA @ 9,5 V
Radio överföring:	
Trådlös anslutning:	Bluetooth® Smart™
Mekaniska data	
Mått:	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Vikt:	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Material:	19xHx: Glass 19xPx: Akryl (PMMA) 290x: Flamhämmande PC/ABS
IP code:	IP30
Drift och lagringsförhållanden	
Omgivningstemperatur:	0 °C till +50 °C
Relativ luftfuktighet:	Max. 90 %, icke-kondenserande
Lagringstemperatur:	–10 °C till +70 °C
Konformitet & standarder	
DALI standard:	IEC 62386 (Del 209: Enbart styrning för färgtemperatur och x-y)
EMC:	EN 55015 EN 61547
RED:	EN 300328 EN 301489-17
Säkerhet:	60669-2-1
Miljö:	Uppfyller WEE och RoHS-direktiven.
FCC:	Innehåller FCC ID: WAP2005.
Programkompatibilitet	
Designer:	5.3.0 eller senare 5.4.3 för anpassade paneler

IT Dati tecnici

Collegamenti	
Cavo DALI:	Connettori a innesto. Sezione del cavo: 0,5 mm ² – 1,5 mm ² rigido o flessibile.
Grado del cavo:	Tutti i cavi devono avere isolamento per tensione di rete.
Alimentazione	
Ingresso di alimentazione DALI:	9,5 V – 22,5 V
Assorbimento DALI:	Tipico: 22 mA @ 16 V Massimo: 40 mA @ 9,5 V
Caratteristiche radio	
Connessione Wireless:	Bluetooth® Smart™
Dati meccanici	
Dimensioni:	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Peso:	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Materiale:	19xHx: Glass 19xPx: Acrylic (PMMA) 290x: PC/ABS ritardante di fiamma
Grado IP:	IP30
Condizioni operative e di stoccaggio	
Temperatura ambiente:	0 °C a +50 °C
Umidità relativa:	Max. 90 %, senza condensa
Temperatura di immagazzinamento:	–10 °C a +70 °C
Conformità e standard	
Standard DALI:	IEC 62386 (PartE 209: Solo controllo de temperatura di colore e x-y)
EMC:	EN 55015 EN 61547
RED:	EN 300328 EN 301489-17
Sicurezza:	60669-2-1
Ambientali:	Soddisfa le direttive WEEE e RoHS.
FCC:	Contains FCC ID: WAP2005.
Compatibilità software	
Designer:	5.3.0 o superiore 5.4.3 per pannelli personalizzati

DE Technische Daten

Anschlüsse	
DALI-Leitung:	Steckschraubklemme. Leitungsquerschnitt: 0,5 mm ² – 1,5 mm ² massiv oder feindrähtig.
Leitungsspezifikation:	Alle Leitungen müssen für 230 V ausgelegt sein.
Stromversorgung	
DALI-Versorgungsspannung:	9,5 V – 22,5 V
DALI-Verbrauch:	Typisch: 22 mA @ 16 V Maximum: 40 mA @ 9,5 V
Radiobetrieb	
Drahtlose Verbindung:	Bluetooth® Smart™
Mechanische Daten	
Abmessungen:	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Gewicht:	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Material:	19xHx: Glass 19xPx: Acrylfaser (PMMA) 290x: PC/ABS, flammhemmend
IP-Klasse:	IP30
Betriebs- und Lagerbedingungen	
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Max. 90 %, nicht kondensierend
Lagertemperatur:	–10 °C bis +70 °C
Normen und Standards	
DALI-Standard:	IEC 62386 (Part 209: nur XY-Farb- und Farbtemperatursteuerung)
EMV:	EN 55015 EN 61547
RED:	EN 300328 EN 301489-17
Sicherheit:	60669-2-1
Umwelt:	In Übereinstimmung mit WEEE und RoHS Richtlinie.
FCC:	Enthält FCC ID: WAP2005.
Softwarekompatibilität	
Designer:	5.3.0 oder höher 5.4.3 für benutzerdefinierte Panels

EN Technical Data

Connections	
DALI cable:	Push-fit terminals. Wire section: 0.5 mm ² – 1.5 mm ² solid or stranded. All cables must be mains rated.
Cable rating:	
Power	
DALI supply input:	9.5 V – 22.5 V
DALI consumption:	Typical: 22 mA @ 16 V Maximum: 40 mA @ 9.5 V
Radio operation	
Wireless connectivity:	Bluetooth® Smart™
Mechanical data	
Dimensions:	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Weight:	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Material:	19xHx: Glass 19xPx: Acrylic (PMMA) 290x: Flame-retardant PC/ABS
IP code:	IP30 IP44 with ISBW/ISBB silicone gasket with 19xHx types fascia.
Operating and storage conditions	
Ambient temperature:	0 °C to +50 °C
Relative humidity:	Max. 90 %, noncondensing
Storage temperature:	–10 °C to +70 °C
Conformity and standards	
DALI standard:	IEC 62386 (Part 209: CT and x-y control only)
EMC:	EN 55015 EN 61547
RED:	EN 300328 EN 301489-17
Safety:	60669-2-1
Environment:	Complies with WEEE and RoHS directives.
FCC:	Contains FCC ID: WAP2005.
Software compatibility	
Designer:	5.3.0 or later 5.4.3 for custom panels

FR Données techniques

Connexions	
Câble DALI :	Terminaux à pression. Diamètre du câble : 0,5 mm ² – 1,5 mm ² rigide ou torsadé.
Protection du câble :	Tous les câbles doivent être prévus pour 230 V.
Puissance	
Entrée d'alimentation DALI :	9,5 V – 22,5 V
Consommation DALI :	Typique : 22 mA @ 16 V Maximum : 40 mA @ 9,5 V
Fonctionnement radioélectrique	
Connectivité sans fil :	Bluetooth® Smart™
Caractéristiques mécaniques	
Dimensions :	19xHx: 96 mm × 96 mm 19xPx: 89 mm × 89 mm 290x: 89 mm × 89 mm
Poids :	19xHx: 150 g 19xPx: 90 g 290x: 50 g
Matériel :	19xHx: Glass 19xPx: Acrylique (PMMA) 290x: PC/ABS à inflammable retardé
Code IP :	IP30
Conditions d'utilisation et de stockage	
Température ambiante :	0 °C à +50 °C
Humidité relative :	Max. 90 %, pas de condensation
Température de stockage :	–10 °C à +70 °C
Normes et conformité	
Standard DALI :	IEC 62386 (Partie 209 : seulement contrôle TC et x-y)
EMC :	EN 55015 EN 61547
RED :	EN 300328 EN 301489-17
Sécurité :	60669-2-1
Environnement :	Conforme avec la DEEE et la directive RoHS.
FCC :	Contient l'identifiant FCC : WAP2005.
Compatibilité logicielle	
Designer :	5.3.0 ou supérieure 5.4.3 pour les panneaux personnalisés